

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AE5252



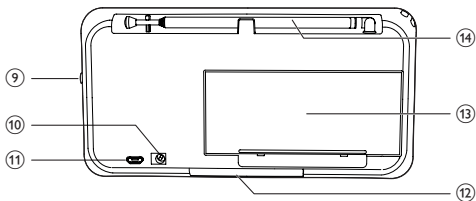
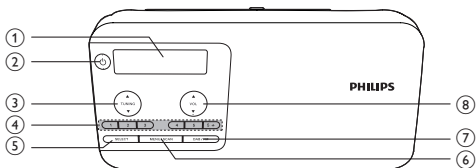
---

IT Manuale utente

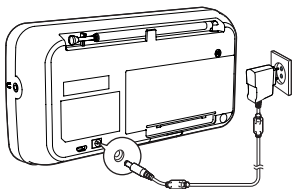
---

**PHILIPS**

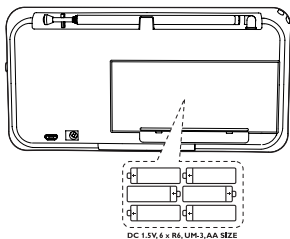
A



B



C



D



Progress bar

Number of  
Stations found

# 1 Importante

---

## Sicurezza

---

### Sicurezza per l'udito



#### Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

### **Per impostare un livello sicuro del volume:**

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

### **Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:**

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

### **Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.**

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.



### **Avvertenza**

- Non rimuovere il rivestimento de l'unità per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'unità.
- Posizionare l'unità su una superficie piana, stabile e dura.
- Non posizionare l'unità su altre apparecchiature elettriche.
- Utilizzare l'unità solo in interni. Tenere l'unità lontana da acqua, umidità e oggetti contenenti liquido.
- Tenere lontana l'unità dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.



- La targhetta del modello è situata sul retro dell'unità.

## 2 Radio FM/DAB

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introduzione

Grazie a questa unità, è possibile ascoltare sia la radio FM che quella DAB (Digital Audio Broadcasting).

La tecnologia DAB (Digital Audio Broadcasting), consente di trasmettere un segnale radio in digitale tramite una rete di trasmettitori. Grazie a questo sistema è possibile ampliare la scelta di ascolto, la qualità audio e usufruire di un numero maggiore di informazioni.

---







### Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- Adattatore CA
- Manuale dell'utente

---

## Panoramica dell'unità principale

- ① **Display**
  - Consente di visualizzare lo stato corrente.
- ② 
  - Consente l'accensione/spegnimento dell'unità.
- ③  /  **TUNING**
  - Sintonizzazione di una stazione FM
  - Scorrimento elenco stazioni DAB.
  - Scorrimento menu FM/DAB.
- ④ **1 - 5+**
  - Tastiera numerica: consente di impostare/selezionare una stazione radio preimpostata.
- ⑤ **SELECT**
  - Consente di visualizzare le informazioni sulle stazioni DAB.
  - Consente di confermare la scelta della stazione DAB.
  - Consente di confermare la scelta del menu.
- ⑥ **MENU/SCAN**
  - Consente di selezionare le opzioni di menu DAB.
  - Consente di cercare le stazioni radio DAB.
- ⑦ **DAB/FM**
  - Consente di selezionare la radio DAB o FM.
- ⑧  /  **VOL**
  - Consentono di regolare il volume.
- ⑨ 
  - Jack per cuffie.

- ⑩ **DC IN**
  - Jack per l'adattatore CA (in dotazione).
- ⑪ **Connettore USB per l'aggiornamento del software**
- ⑫ **Supporto retrattile**
  - Per il posizionamento verticale.
- ⑬ **Sportello vano batterie**
- ⑭ **Antenna FM/DAB**
  - Consente di migliorare la ricezione FM/DAB.

## 3 Operazioni preliminari

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. I numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

---

### Posizionamento della radio

Per posizionare l'unità su una superficie piana e stabile, estrarre il supporto retrattile dalla base dell'unità sulla parte posteriore del sistema.



---

## Preparazione dell'antenna FM/DAB

Per una ricezione ottimale, allungare completamente e regolare la posizione dell'antenna FM/DAB.



### Suggerimento

- Per evitare interferenze, posizionare l'antenna il più lontano possibile da televisore, videoregistratore e altre sorgenti di radiazioni.

---

## Collegamento dell'alimentazione

Questa radio può essere utilizzata tramite alimentazione CA o tramite batterie.

**Durata delle batterie** (tempo approssimativo in ore)

---

Nel caso di utilizzo della radio	FM	DAB
alcaline R6 (tipo AA)	8	8

---

---

## Opzione 1: alimentazione CA (B)



### Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione de l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sulla parte inferiore del prodotto.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega l'adattatore CA, staccare sempre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo.
- Utilizzare solo l'adattatore CA consigliato dal produttore o quello venduto insieme all'unità.



### Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

**1** Collegare un'estremità del alla presa **DC IN** dell'unità principale.

**2** Collegare l'altra estremità dell'adattatore CA alla presa a muro.

---

## Opzione 2: alimentazione tramite batterie (C)



### Attenzione

- Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Sostituire solo con un batteria uguale o equivalente.
- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
- Rimuovere le batterie se sono scariche o quando si prevede di non utilizzare l'unità per lunghi periodi.

- 1 Aprire il vano batterie posto sul retro dell'unità.
- 2 Inserire 6 batterie R6/UM-3/AA (non fornite) rispettando la polarità (+/-) indicata, quindi chiudere il vano batterie.
- 3 L'unità è pronta all'uso.



#### Suggerimento

- Quando la carica delle batterie è bassa compare il messaggio "Battery low" (Batteria scarica). Per garantire il normale funzionamento, cambiare le batterie.



#### Nota

- Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato poiché contengono sostanze chimiche.


---

## Accensione

Premere .

↳ L'unità passa all'ultima sorgente selezionata.

Per spegnere l'unità:

↳ Premere nuovamente .

---

## Regolazione del livello del volume.

Durante la riproduzione, premere ▲ / ▼ VOL per aumentare/ridurre il livello del volume.

# 4 Ascolto della radio FM

---

## Sintonizzazione della radio FM

- 1 Premere più volte **DAB/FM** per selezionare la radio FM.
- 2 Premere ▲ / ▼ **TUNING** per sintonizzarsi su una stazione radio.

### Ricerca delle stazioni radio FM

- 1 Sintonizzarsi sulla radio FM
- 2 Tenere premuto ▲ / ▼ **TUNING** per più di due secondi per avviare la ricerca delle stazioni.
  - ↳ Il sintonizzatore FM si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
- 3 Se necessario, ripetere il punto 2 fino all'individuazione della stazione desiderata.

---

## Archiviazione manuale delle stazioni FM

È possibile programmare un massimo di 10 stazioni radio FM preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione FM desiderata.
- 2 Per impostare una stazione preimpostata da 1 a 5, tenere premuto un tasto numerico da 1 a 5 per due secondi;  
Per selezionare le stazioni preimpostate da 6 a 10, tenere premuto il tasto numerico 5+ insieme ad uno di quelli della tastiera numerica (ad esempio 5+ e 1 per la stazione 6; 5+ e 5 per la stazione 10) per due secondi.  
↳ Compare il numero preimpostato della stazione archiviata.



### Nota

- Per sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

---

## Scelta di una stazione radio FM preimpostata

- 1 Premere più volte **DAB/FM** per selezionare la radio FM.
- 2 Premere un tasto della tastiera numerica per scegliere un numero preimpostato.



- Se si desidera selezionare un numero preimpostato da 6 a 10, tenere premuto 5+ e quindi il tasto corrispondente al numero. (Esempio: se si desidera selezionare 6, tenere premuto 5+, quindi premere 1).

---

## Utilizzo del menu FM

- 1 In modalità FM, premere **MENU** per entrare nel menu FM.
- 2 Premere **▲ / ▼ TUNING** per visualizzare le opzioni del menu:
  - **[Audio setting]**
  - **[Sistema]**
- 3 Per selezionare un'opzione, premere **SELECT**.
- 4 Ripetere i passaggi 2-3 se sono disponibili ulteriori opzioni secondarie che derivano da un'opzione principale.

### [Audio setting]

Questa funzione consente di selezionare la modalità mono o stereo

- **[Forced mono]:** consente di selezionare la trasmissione mono.
- **[Stereo allowed]:** consente di selezionare la trasmissione stereo.

### [Sistema]

- **[Factory reset]:** consente di riportare tutte le impostazioni della radio alle opzioni di fabbrica.
- **[SW version]:** consente di visualizzare la versione software del lettore della radio.
- **[Software upgrade]:** consente di aggiornare il software.

L'aggiornamento del software per la radio potrebbe essere disponibile in futuro.

Visitare il sito Web Philips regolarmente per controllare se sono disponibili informazioni sull'aggiornamento.



## Nota

- Se non viene premuto alcun tasto entro 15 secondi, il sistema esce dal menu.

# 5 Ascolto della radio DAB

---

## Sintonizzazione della radio DAB (D)

Quando si accede alla modalità DAB per la prima volta, la radio esegue la scansione automatica delle stazioni radio DAB. L'elenco delle stazioni viene salvato in memoria. In questo modo, quando la radio verrà riaccesa, non verrà nuovamente eseguito il processo di scansione.

- 1 Premere più volte **DAB/FM** per selezionare la radio DAB.
    - ↳ Una barra sul display indica lo stato del processo di ricerca e il numero di stazioni aumenta con il procedere della scansione.
  - (A) A conclusione della scansione, le stazioni vengono elencate prima in ordine numerico, poi in ordine alfabetico.
    - ↳ Viene riprodotta la prima stazione disponibile.
  - (B) Nel caso in cui non sia presente copertura DAB
    - ↳ Viene visualizzato **[No DAB Station]**.
- ① Cambiare la posizione della radio o regolare l'antenna.
  - ② Premere **SELECT** per avviare nuovamente la scansione.

---

## Modifica di una stazione DAB

- 1 Sintonizzarsi su una stazione DAB.
- 2 Utilizzare il pulsante ▲ / ▼ **TUNING** per cercare le stazioni sintonizzate.
- 3 Premere **SELECT** per scegliere una stazione.

---

## Ricerca delle stazioni radio DAB

Quando viene riprodotta una stazione DAB, o non è disponibile la stazione corrente, tenere premuto **MENU** per più di due secondi.

- ↳ La radio esegue la scansione di tutte le stazioni DAB disponibili e trasmette la stazione corrente.



### Suggerimento

- Nelle trasmissioni DAB vengono aggiunti a intervalli regolari nuovi servizi e stazioni. Per utilizzare nuovi servizi o stazioni DAB su la radio, eseguire la scansione a intervalli regolari.



---

## Visualizzazione delle informazioni della stazione

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio DAB.
- 2 Premere ripetutamente **SELECT** per scorrere le informazioni seguenti (se disponibili):
  - ↳ Dynamic Label Segment (DLS)
  - ↳ Potenza del segnale
  - ↳ Program Type (PTY)
  - ↳ Nome gruppo
  - ↳ Canale e frequenza
  - ↳ Intervallo errore segnale
  - ↳ Velocità di trasferimento e stato dell'audio
  - ↳ Time (Ora)
  - ↳ Data

---

## Archiviazione manuale delle stazioni DAB

È possibile archiviare un massimo di 10 stazioni radio DAB preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione DAB desiderata.
- 2 Per impostare una stazione preimpostata da 1 a 5, tenere premuto un tasto numerico da 1 a 5 per due secondi;  
Per selezionare le stazioni preimpostate da 6 a 10, tenere premuto il tasto numerico 5+ insieme ad uno di quelli della tastiera

numerica (ad esempio 5+ e 1 per la stazione 6; 5+ e 5 per la stazione 10) per due secondi.

↳ Compare il numero preimpostato della stazione archiviata.



#### Nota

- Per sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzare un'a tra stazione al suo posto.

---

## Scelta di una stazione radio DAB preimpostata

- 1 Premere più volte **DAB/FM** per selezionare la radio DAB.
- 2 Premere un tasto della tastiera numerica per scegliere un numero preimpostato.



#### Nota

- Se si desidera selezionare un numero preimpostato da 6 a 10, tenere premuto 5+ e quindi il tasto corrispondente al numero. (Esempio: se si desidera selezionare 6, tenere premuto 5+, quindi premere 1).

---

# Utilizzo del menu DAB

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per entrare nel menu DAB.
- 2 Premere ▲ / ▼ **TUNING** per visualizzare le opzioni del menu:
  - [Station list]
  - [Full scan]
  - [Manual tune]
  - [DRC] (Dynamic Range Control)
  - [Sistema]
- 3 Per selezionare un'opzione, premere **SELECT**.
- 4 Ripetere i passaggi 2-3 se sono disponibili ulteriori opzioni secondarie che derivano da un'opzione principale.

## [Full scan]

La scansione completa si utilizza per effettuare una ricerca ad ampio raggio d'azione per le radio DAB (fuori dal Regno Unito).



### Nota

- Se non viene premuto alcun tasto entro 15 secondi, il sistema esce dal menu.

## [Manual tune]

È possibile sintonizzare manualmente un canale/frequenza specifici e aggiungerli all'elenco delle stazioni.

Questa funzione può essere utilizzata per ottenere la ricezione ottimale per un canale/frequenza specifici tenendo conto della posizione dell'antenna.

- ↳ Sulla prima riga del display viene visualizzato un rettangolo. La posizione di questo rettangolo indica la forza del segnale (più è a destra, maggiore è la forza del segnale).
- ↳ La seconda riga del display mostra il canale selezionato e la frequenza corrispondente. La prima riga del display mostra un rettangolo.



### Suggerimento

- Regolare la posizione dell'antenna per ottenere la più alta forza del segnale.

### [DRC]

L'opzione DRC (Dynamic Range Control) aggiunge o rimuove un grado di compensazione per le differenze nella gamma dinamica tra le stazioni radio.

- **[DRC ]** (l'opzione DRC è attiva.)
- **[DRC off]** (l'opzione DRC non è attiva)

### [Sistema]

- **[Info]** (viene visualizzata la versione software della radio)
- **[Factory reset]** (consente di riportare tutte le impostazioni della radio alle opzioni di fabbrica)

↳ Premere "SELECT" per confermare il ripristino.

- **[Software upgrade]:** consente di aggiornare il software.

L'aggiornamento del software per la radio potrebbe essere disponibile in futuro.

Visitare il sito Web Philips regolarmente per controllare se sono disponibili informazioni sull'aggiornamento.

# 6 Informazioni sul prodotto



## Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

---

## Sintonizzatore (FM)

---

Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
--------------------------	----------------

---

Griglia di sintonizzazione	50 KHz
----------------------------	--------

---

---

## Sintonizzatore (DAB)

---

Gamma di sintonizzazione	174,928 MHz - 239,200 MHz (banda III)
--------------------------	---------------------------------------

---

---

## Informazioni generali

---

### Adattatore AC/DC

- Nome prodotto	PHILIPS
- Modello	OH-1048A0750500U2-VDE OH-1048A0750500U2-UK
- Ingresso	100-240 V~ 50/60 Hz 250 mA
- Uscita	7,5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA

---

Consumo energetico durante il funzionamento	5 W
---	-----

---

Consumo energetico in standby	< 1 W
-------------------------------	-------

---

Potenza in uscita	0,3 W (10% THD)
-------------------	-----------------

---

Ingresso alimentazione a batterie	AA x 6
-----------------------------------	--------

---

Potenza in uscita cuffie	12 mW x 2 (32 ohm)
--------------------------	--------------------

---

### Dimensioni (l x p x a)

- Unità principale (L x A x P)	200 x 104 x 45 mm
--------------------------------	-------------------

---

### Peso

- Unità principale	0,39 kg
--------------------	---------

---

## 7 Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti

domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

### **Informazioni per il rispetto ambientale**

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

## **8 Risoluzione dei problemi**



### **Avvertenza**

- Non rimuovere il rivestimento de l'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema. Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

### **Assenza di alimentazione**

- Verificare che la spina di alimentazione CA dell'unità sia collegata correttamente.



- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Inserire le batterie con la polarità (segni +/–) allineata come indicato.
- Sostituire la batteria.

#### **Audio assente**

- Regolare il volume.

#### **Scarsa ricezione radio**

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna.

## **9 Informazioni sul sistema DAB**

Informazioni sul sistema DAB (Digital Audio Broadcasting)

La radio digitale DAB è un nuovo sistema di trasmissione radio tramite una rete di trasmettitori terrestri, che fornisce agli utenti una maggiore possibilità di scelta e di informazioni, trasmesse con una qualità sonora perfetta, senza interferenze.

- Questa tecnologia consente al ricevitore di bloccare il canale più potente nel momento in cui questo viene localizzato.

- Con le stazioni digitali DAB, non è necessario memorizzare le frequenze poiché le impostazioni vengono sintonizzate in base al nome della stazione, evitando ulteriori sintonizzazioni durante il movimento.

Cos'è il multiplex?

La radio digitale funziona grazie a un blocco singolo di frequenze chiamate multiplex. Ogni multiplex lavora con uno spettro di frequenza, come Band III per le trasmissioni DAB.

## TRASMETTITORI DAB E DLS

Ciascun trasmettitore DAB (altrimenti detto operatore multiplex) fornisce anche servizi di dati audio e di testo. Alcuni programmi supportano l'opzione DLS (Dynamic Label Segments). Si tratta di dati che possono essere letti tramite testo scorrevole sul display della radio DAB. Alcune stazioni trasmettono le ultime notizie, informazioni su traffico e condizioni atmosferiche, programmazione attuale e futura, indirizzi di pagine Web e numeri telefonici.

Per ulteriori informazioni sui servizi e sulla copertura della radio digitale, visitare il sito [www.drdb.org](http://www.drdb.org).

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AE5252 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands



© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AE5252\_12\_UM\_V1.2

